**Abstract**

This thesis aims to translate three sermons by an evangelical theologian Gerd Theißen from German to Czech. These were published in book *Protestantische Akzente* in 2008. The purpose of the translation is to create texts, which can be used in church service. In second part of the thesis attention is dedicated to a commentary to the translation. The commentary consists of an analysis of initial texts using the model by Christiane Nord, furhtermore a description of method and aim of the translation, then a description of translation problems and their solutions and, at the end, the commentary classifies translation shifts and changes on the basis of Levý and Popovič, that occured during the translation.